31973L0361

1973.12.5. AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA L 335/51

A TANÁCS IRÁNYELVE

(1973. november 19.)

a drótkötelek, láncok és horgok tanúsítására és jelölésére vonatkozó tagállami törvényi, rendeleti és közigazgatási rendelkezések közelítéséről

(73/361/EGK)

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK TANÁCSA,

tekintettel az Európai Gazdasági Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 100. cikkére,

tekintettel a Bizottság javaslatára,

tekintettel az Európai Parlament véleményére,

tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére,

mivel számos tagállamban előírások szabályozzák az emelésre és anyagmozgatásra használt bizonyos drótkötelek, láncok és horgok tanúsítását és jelölését; mivel ezen előírások tagállamonként különbözőek; mivel különbözőségük miatt e rendelkezések akadályozzák az Európai Gazdasági Közösségen belüli kereskedelmet;

mivel a közös piac létrehozásához és működéséhez ezen akadályozó tényezőket csökkenteni lehet – vagy akár megszüntetni –, ha a drótkötelek, láncok és horgok tanúsítására és jelölésére vonatkozó rendelkezéseket minden tagállamban elfogadják a jelenlegi nemzeti rendelkezések kiegészítéseként vagy azok helyett;

mivel ezen irányelv a drótkötelek, láncok és horgok tanúsítására és jelölésére vonatkozó rendelkezésekre korlátozódik; mivel a tanúsítások és jelölések lehetővé teszik az emelőszerkezetek gyártóinak és használóinak, hogy megismerjék többek között az ilyen drótkötelek, láncok és horgok jellemzőit; mivel ezen felül a későbbiekben elfogadásra kerülő, a különböző emelőszerkezetek szerkezeti követelményeiről szóló irányelvek magukban foglalják majd a drótkötelek, láncok és horgok különleges használatára vonatkozó rendelkezéseket;

mivel a műszaki fejlődés megköveteli az emelőszerkezetekre és -eszközökre vonatkozó műszaki rendelkezések gyors kiigazítását; mivel az e célból szükséges intézkedések végrehajtásának megkönnyítése érdekében olyan eljárást kell meghatározni, amely megalapozza a szoros együttműködést a tagállamok és a Bizottság között egy olyan bizottság formájában, amely az emelőszerkezetek és -eszközök ágazatában a Közösségen belüli kereskedelem technikai akadályainak megszűntetéséről szóló irányelveknek a műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításával foglalkozik,

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYELVET:

1. cikk

Ez az irányelv az emelőeszközökre vonatkozik a következők kivételével:

– a nem új emelőeszközök,

– a hajók fedélzetén, a vasútnál, a függővasutaknál és a drótkötélpályákon használt emelőeszközök.

Ezen irányelvben emelőeszközök alatt a következőket kell érteni: emelésre és gépi rakodásra szánt drótkötelek, köracél láncok és horgok.

2. cikk

(1) A tagállamok a tanúsítási vagy jelölési okokra vonatkozóan nem tilthatják meg és nem korlátozhatják az 1. cikkben említett emelőeszközök forgalomba hozatalát, ha azok olyan tanúsítvánnyal és jelöléssel rendelkeznek, amelyek megfelelnek a mellékletben található rendelkezéseknek.

(2) Ha azonban egy tagállam meggyőződik arról, hogy az emelőeszközök jellemzői – különösen annak minimálisan elvárt jellemzői – nem felelnek meg a tanúsítványon feltüntetett jellemzőknek, felfüggesztheti az adott emelőeszköz forgalomba hozatalát. Erről a többi tagállamot és a Bizottságot haladéktalanul értesíti, ismertetve a döntése okait.

Ha egy tagállam a fent említett intézkedések indokoltságát megkérdőjelezi, az érintett tagállamok igyekeznek a vitát rendezni.

A Bizottságot folyamatosan tájékoztatni kell. A Bizottság – amennyiben szükséges – a megoldás elérése érdekében megfelelő konzultációkat folytat.

3. cikk

A tagállamok kérhetik, hogy a saját területükön az ajánlattétel és a végső fogyasztó részére történő értékesítés időpontjában az ezen irányelvben meghatározott tanúsítványt és jelöléseket nemzetközi szinten egyeztetett szimbólumok formájában vagy saját nemzeti nyelvükön jelenítsék meg.

4. cikk

(1) Létrejön egy bizottság annak érdekében, hogy az emelőszerkezetek és -eszközök kereskedelmében a technikai akadályok megszüntetéséről szóló irányelveket a műszaki fejlődéshez igazítsák (a továbbiakban: bizottság). A bizottság a tagállamok képviselőiből áll, és elnöke a Bizottság képviselője.

(2) A bizottság elfogadja saját eljárási szabályzatát.

(3) A műszaki fejlődéshez történő hozzáigazításhoz szükséges változtatások érdekében a melléklet rendelkezéseit az 5. cikkben meghatározott eljárásnak megfelelően kell elfogadni.

5. cikk

(1) Amennyiben az e cikkben meghatározott eljárást kell követni, az elnök a saját kezdeményezésére vagy valamely tagállam képviselőjének a kérésére az ügyet a bizottság elé terjeszti.

(2) A Bizottság képviselője a bizottság elé terjeszti a meghozandó intézkedések tervezetét. A bizottság az elnöke által az ügy sürgősségére tekintettel megállapított határidőn belül véleményt nyilvánít a tervezetről. A véleményt a Szerződés 148. cikkének (2) bekezdésében a Tanácsnak a Bizottság javaslata alapján elfogadandó határozataira előírt többséggel kell meghozni. A bizottságban a tagállamok képviselőinek szavazatait az említett cikkben meghatározott módon kell súlyozni. Az elnök nem szavaz.

(3) a) A Bizottság a tervezett intézkedéseket elfogadja, ha azok összhangban vannak a bizottság véleményével.

b) Ha a tervezett intézkedések nincsenek összhangban a bizottság véleményével, vagy a bizottság nem nyilvánított véleményt, a Bizottság a meghozandó intézkedésekről haladéktalanul javaslatot terjeszt a Tanács elé. A Tanács minősített többséggel határoz.

c) Ha a javaslatnak a Tanács elé terjesztésétől számított három hónapon belül a Tanács nem döntött, a javaslatot a Bizottság fogadja el.

6. cikk

(1) A tagállamok a kihirdetéstől számított tizennyolc hónapon belül hatályba léptetik azokat a rendelkezéseket, amelyek szükségesek az ezen irányelvnek történő megfeleléshez, és erről haladéktalanul értesítik a Bizottságot.

(2) A tagállamok gondoskodnak arról, hogy az ezen irányelv által érintett területeken elfogadott nemzeti jogszabályok lényeges rendelkezéseinek szövegét a Bizottsággal közöljék.

7. cikk

Ennek az irányelvnek a tagállamok a címzettjei.

Kelt Brüsszelben, 1973. november 19-én.

a Tanács részéről

az elnök

Ib FREDERIKSEN

MELLÉKLET

1. **Általános rendelkezések**

1.1. A drótkötél és a lánc minden hosszanti darabján, valamint minden horgon egy jelnek kell lennie, vagy ha a jelölés nem lehetséges, egy kis címkét vagy karikát kell biztonságosan hozzárögzíteni, amelyen fel kell tűntetni az Európai Gazdasági Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó céget vagy annak meghatalmazott képviselőjét, valamint a megfelelő tanúsítványok számát (ld. a 2.1., 3.1. és 4.1. pontokat).

1.2. Az Európai Gazdasági Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó cég vagy annak meghatalmazott képviselője gondoskodik arról, hogy a drótkötél és a lánc minden hosszanti darabja, valamint minden horog megfeleljen a tanúsítványban felsorolt jellemzőknek (ld. a 2.1., 3.1. és 4.1. pontokat).

2. **A drótkötelekre vonatkozó rendelkezések**

2.1. Az Európai Gazdasági Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó cégnek vagy annak meghatalmazott képviselőjének minden drótkötélre vonatkozóan olyan tanúsítványt kell kiadnia, amelynek legalább a következő információkat kell tartalmaznia:

a) kötelező információk:

– az Európai Gazdasági Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó cégnek vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe,

– a drótkötél névleges átmérője,

– a szállított drótkötél hossza,

– méterenkénti átlagos tömeg,

– a kábel típusa és sodrásának iránya (jobb vagy bal sodrású, formázott vagy nem formázott, keresztezett vagy egyenletes),

– a kábel sodrásának hossza,

– a szerkezet (a drótkötél felépítése, a drótkötél magjának jellege és felépítése, szálak száma, drótok száma); az alapvető méreteket tartalmazó keresztmetszeti rajz csatolásával,

– az acél jellemzői (osztály vagy minőség),

– a huzalok névleges szakítószilárdsága,

– a drótkötél feszültség alatti legkisebb tényleges szakítószilárdsága,

– a drótkötél minimális tényleges szakítószilárdsága,

– a belső és külső korrózió elleni védelem jellegére vonatkozó információk (horganyzás esetében a horganyzás minőségét fel kell tüntetni),

– tanúsítvány arról, hogy a drótkötél egyetlen darabból készült és jellemzői egész hosszában állandóak,

– a húzó-, a csavaró- és a hajlítópróba jellegére, módszereire vonatkozó információk, valamint azok eredményei,

– a drótkötél használatának hőmérsékleti határai,

– karbantartási és ellenőrzési utasítások;

b) szükség esetén megadandó információk:

– a szabvány megnevezése, ha a drótkötél valamelyik nemzeti vagy nemzetközi szabvány szerint készült.

3. **Köracél láncokra vonatkozó rendelkezések**

3.1. Az Európai Gazdasági Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó cégnek vagy annak meghatalmazott képviselőjének minden egyes láncra vonatkozóan egy tanúsítványt kell kiadnia, amelynek legalább a következő információkat kell tartalmaznia:

a) kötelező információk:

– az Európai Gazdasági Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó cégnek vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe,

– a lánc jellemzői (a láncszemek névleges hossza és szélessége, a huzal átmérője, akár hitelesített láncról van szó, akár nem); egy legalább két láncszemet ábrázoló rajzot csatolni kell, amely mutatja a maximális tűréseket,

– a szállított lánc hossza,

– méterenkénti átlagos tömeg,

– a láncszemek összekapcsolásának módja (kovácsolás vagy elektromos hegesztés),

– hőkezelés után a lánc egészére vonatkozó szilárdsági próbaterhelés értéke,

– a lánc minimális tényleges szakítószilárdsága normál hőmérsékleten,

– a lánc minimális tényleges szakítószilárdsága használati hőmérsékleten,

– a lánc egyenletes nyúlása szakításnál,

– a lánc anyagának jellemzői (például osztálya és minősége),

– a gyártó vagy szakosodott vállalkozás által alkalmazott – vagy szükség esetén egy későbbi időpontban alkalmazandó – hőkezelés típusa,

– a szakítószilárdsági vizsgálatok jellegére és módszereire vonatkozó információk, valamint azok eredményei,

– a lánc használatára vonatkozó hőmérsékleti határértékek,

– karbantartási és ellenőrzési utasítások;

b) szükség esetén megadandó információk:

– a szabvány megnevezése, ha a lánc valamely nemzeti vagy nemzetközi szabványnak megfelelően készült,

– amennyiben a lánc speciális hőkezelésen esett át, a következő megállapítás: „bármilyen hőkezeléssel kapcsolatos információért forduljon a gyártóhoz vagy annak meghatalmazott képviselőjéhez”.

3.2. Minden húsz láncszemből legalább egy láncszemen – vagy ha az rövidebb, méterenként egy láncszemen – egy olvasható és kitörölhetetlen minőségjelnek kell lennie a nemzeti vagy nemzetközi szabványoknak megfelelően. A jelek méretei a következők:

A lánc névleges méretei milliméterben	A jelek méretei milliméterben
12,5-ig bezárólag	3
12,5-től 26-ig bezárólag	4,5
26 felett	6

4. **Horgokra vonatkozó rendelkezések**

4.1. Az Európai Gazdasági Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó cégnek vagy annak meghatalmazott képviselőjének minden egyes tétel horogra vonatkozóan – vagy a felhasználó kérésére minden egyes horogra – tanúsítványt kell kiadnia, amelynek legalább a következő információkat kell tartalmaznia:

a) kötelező információk:

– az Európai Gazdasági Közösség területén székhellyel rendelkező gyártó cégnek vagy meghatalmazott képviselőjének neve és címe,

– a horog típusa,

– a méretjellemzők,

– amennyiben a horog nemzeti vagy nemzetközi szabványnak megfelelően készült, meg kell adni a referenciát,

– amennyiben a horog nem nemzeti vagy nemzetközi szabványnak megfelelően készült:

– az a terhelés, amely a horognak a teher elengedéséhez elegendő megnyílását okozza vagy a törési teherbírás (a gyártónak fel kell tüntetnie, hogy megnyílásról vagy törésről van-e szó),

– az a maximális szilárdsági próbaterhelés, amelyet tartós alakváltozás nélkül lehet alkalmazni,

– az acél jellemzői (osztály vagy minőség),

– a gyártó vagy szakosodott vállalkozás által alkalmazott – vagy szükség esetén egy későbbi időpontban alkalmazandó – hőkezelés típusa,

– a szakítószilárdsági vizsgálatok jellegére és módszereire vonatkozó információk, valamint azok eredményei,

– a horog használatára vonatkozó hőmérsékleti határértékek,

– karbantartási és ellenőrzési utasítások;

b) szükség esetén megadandó információk:

– amennyiben a horog speciális hőkezelésen esett át, a következő megállapítás: „bármilyen hőkezeléssel kapcsolatos információért forduljon a gyártóhoz vagy annak meghatalmazott képviselőjéhez”.

4.2. A horgokon a nemzeti vagy a nemzetközi szabványoknak megfelelően olvasható és kitörölhetetlen minőségi jelzésnek kell szerepelnie.